

**UZ KONCERT SAMOBORSKA GLAZBENA JESEN, 5. lipnja u 20,00 sati**  
u suorganizaciji Pučkog otvorenog učilišta Samobor i Hrvatskoga glazbenog zavoda

**na kojem će nastupiti pobjednici četiriju dosadašnjih Međunarodnih natjecanja mladih glazbenih umjetnika „Ferdo Livadić“: Javor Bračić – klavir, Petrit Čeku – gitara, Zrinka Ivančić – klavir i Petra Kušan – violončelo**

Međunarodno natjecanje mladih glazbenih umjetnika „Ferdo Livadić“ utemeljeno je 2004. godine u okrilju festivala Samoborska glazbena jesen. Posljednjih godina taj se festival može podičiti s iznimno kvalitetnom programskom koncepcijom te sudjelovanjem najuglednijih hrvatskih, ali i glasovitih inozemnih glazbenika. Pored nezaboravnih koncerata, neki od tih velikih umjetnika održali su u Samoboru naročito dragocjene majstorske tečajeve za mlade glazbenike, kojima pak samoborski festival uistinu poklanja veliku pozornost. Originalan ustroj jedinstvenog samoborskog natjecanja odlikuju sljedeće posebnosti: natjecanje nije specijalističko, pa u njemu mogu sudjelovati mladi muzičari u svim izvođačkim disciplinama; sudjelovanje na natjecanju zamišljeno je kao javni koncert pred festivalskom publikom u trajanju do 45 minuta; odabir repertoara u potpunosti je prepušten svakome od kandidata uz obvezatnu izvedbu barem jedne skladbe hrvatskog skladatelja. Peteročlana prosudbena komisija ocjenjuje sljedeće kvalitete kod svakog od kandidata: umjetničku osobnost pri izboru programa i njegovoj realizaciji, odabir skladbe hrvatskog autora, nastup na sceni i komunikaciju s publikom te ostvarenu cjelovitost recitala. Nakon vijećanja prosudbeno povjerenstvo dodjeljuje dvije nagrade: Nagradu „Ferdo Livadić“ u iznosu od 15.000 kn za sveukupno najboljeg izvođača i Nagradu Grada Samobora u iznosu od 10.000 kn za najbolju izvedbu djela hrvatskog skladatelja.

Od 2005. godine uvedena je praksa da pobjednik natjecanja dobije specijalno za njega pisanu skladbu, koja biva praizvedena na svečanom koncertu u sklopu narednog natjecanja. Tako je gitarist Petrit Čeku praizveo skladbu Vjekoslava Nježića (2006), pijanistica Zrinka Ivančić skladbu Frane Đurovića (2007), violončelistica Petra Kušan ove će pak jeseni izvesti novu skladbu Krešimira Seletkovića, dok će za pobjednika ovogodišnjeg, petog po redu natjecanja skladbu napisati Olja Jelaska. Na ovaj promišljen način natjecanje sustavno skrbi za promicanje glazbe među ponajboljim mladim glazbenicima iz Hrvatske i inozemstva.

Međunarodni karakter samoborskog natjecanja uvjerljivo potvrđuju sve brojnije prijave vrlo kvalitetnih inozemnih kandidata, a činjenica da su troje dosadašnjih pobjednika iz Hrvatske, dok je jedan školovan u Hrvatskoj (Petrit Čeku), također govori o potpunoj opravdanosti i svrhovitosti natjecanja „Ferdo Livadić“. No, najdragocjeniji rezultat samoborskog natjecanja neupitno je respektabilna umjetnička razina muziciranja, koja će zacijelo obilježiti zajednički koncertni nastup četvero dosadašnjih pobjednika. Iscrpne informacije o 5. natjecanju (28. rujna – 2. listopada 2008) nalaze se na internetskoj adresi: [www.samoborska-glazbena-jesen.com](http://www.samoborska-glazbena-jesen.com).

Na koncertu u HGZ-u bit će otvorena izložba fotografa Marija Hlače, koji je osebnim fotografijama zabilježio zbivanja prošlogodišnjih Samoborskih glazbenih večeri. Namjera je izložbe, kako piše njezin kustos Želimir Košćević, da se uz glazbeni događaj stvori “paralelna cjelina koja će dostojno – kad muzika utihne, predstaviti ono što se događalo i prije i poslije završnog akorda.”



## UZ HGZ-ov PROJEKT "IZABRANA DJELA BLAGOJA BERSE" (2008–2010)

Zgb. 16. marta 26.

Sinoć čuo "Tri slavenska plesa" od Antuna pl. Vančaš-a (izvedba društvenog orkestra "Glazbenog Zavoda", dirigent Lhotka). Vidi se da je to napisao mladić od 20. god., ali talentirani! – Grehota što je tako mlad umro! – Na istom koncertu čuo "Sinfonička glazbena slika" (Poesie musical) od Zajca. Vidi se majstora – u instrumentaciji, ali kompozicija je djetinjasta! – Nadalje čuo "Večer" (idila) Lisinskoga. Simpatična stvar, jer je naša, jer ga znamo, produkt jedne poetične duše, čiji mozak ali muzikalno ne kultiviran. – Na koncu čuo "Uvertiru "Slava" od Eisenhuta. Strašno.

Zagreb, 30. Novemb. 29.

18. ov. mj. čuo sam na koncertu Zagreb. Filharmonije, "Balkanofoniju" od Štolcera. Svakako djelo neobičnog talenta. (Ali nije li i to talent kad muzičar vanredno vješto zna upotrebljavati sva sredstva za blefanje? za činiti "drugačije nego drugi"? Ukratko: kad sve to malo ima posla sa um-

jetnošću?). Morao bi čuti još jedanput. Za sada imam impresiju da je to djelo odviše mladog čovjeka (ne po godinama), i da je u stilu sasvim promašen. Osim toga ne mogu da nadjem da je ta muzika "silno naša", kako se piše i govori. Vjerujem da se to silno dopalo vani, u Njemačkoj i Americi, ali revoltiran što još uvijek nas vani drže polubarbarima; i protestiram što baš neki naši umjetnici (kao što i Štolcer) to (moguće nesvjesno) podržavaju, i stvaraju djela (tobože "naša", u narodnom stilu i ruhu) koja su prije sve nego naša; to je albanska i turska, uopće orientalna muzika. Umjesto da smo sretni što nas tudjinac više ne gnjavi i tišti, i da nastojimo osloboditi se čim prije utjecaja orientalizma, njemačke i talijanske muzike i kulture, mi još uvijek u "našoj" muzici upotrebljavamo orientalizme, Schönbergizme itd. ko da za njim plaćemo što nam nisu više u kući da nam gospodare... Mislim da se tu Balkanofoniju mora uzeti stricte kakva i je, t.j. ništa drugo nego jedna etnografija, etnografske slike, koje je slučajno napisao jedan naš čovjek,

jer o našoj muzici, duši i srcu nema apsolutno ništa.

Zgb. 10. Dec. 29.

Silno sam zabrinut radi Bradića, Veršbickoga i Vaića. To je 3., zadnja godina! a ništa ne rade! A sad bi morao biti najintenzivniji rad! – Bradić je angažiran kod Edison Penkala Bell, Veršbicki se bori sa mizerijom, Vaić u kazalištu itd.

– Najsimpatičniji mi je djak sada Milo Cipra. Fin, inteligentan, naobražen, talent.

Zgb. 19. Dec. 29.

Danas je bio Boris Papandopulo kod mene u školi, u sobi 15. (na "Audicijama" već dugo dolazi, tako i lani). Nakon tolikog vremena, nakon 2–3 godine! Ostao je dugo, razgovarao sa mnom i sa djacima.

– Sinoć čuo "Ocean" Grančarića. Strašna ruka! Moguće najснаžnija ruka uopće kod nas! Šteta ali što forma ovog "Oceana" nije dobra, prekratko, nerazvijeno, materijal ne izradjen.

Iz *Dnevnika* Blagoja Berse, Zbirka muzikalija i audiomaterijala Nacionalne i sveučilišne knjižnice

## USUSRET HAYDNOVOJ GODINI

Sljedeće godine glazbeni će svijet obilježiti 200. godišnjicu smrti Franza Josepha Haydna, jednog od majstora bečke klasike. Tu veliku obljetnicu najavit će naš društveni koncert koji će se održati 9. lipnja. Na njemu će Društveni orkestar pod ravnanjem Marcela Bačića izvesti, između ostalog, Haydnovu "Oksfordsku simfoniju". Nastojat ćemo dostojno popratiti taj jubilej i u našem glasilu, pogotovo u 2009. godini. Za početak smo odabrali priču o jednom zanimljivom spisu iz našeg bogatog arhiva.

\*

Početkom 1865. godine u urudžbeni zapisnik Glazbenog zavoda upisan je primitak poziva iz Beča da se novčanim prilogom pomogne podignuće spomenika „Josefu“ Haydnu. Po svojoj prilici taj je letak bio razaslan svim glazbenim društvima u monarhiji, pa tako i Glazbenom zavodu. Tekst se u njemačkom originalu sastoji od samo dvije rečenice, a njihov je prijevod sljedeći:

“Odani Odbor bečkih građana, predvođen kraljevskim i cesarskim dvorskim kapelnikom **Benedictom Randhartingerom**, osnovan je da bi podigao brončani spomenik velikom glazbenom majstoru


**Josefu Haydnu,**

*compositeuru* „Stvaranja“, „Godišnjih doba“, „austrijske narodne himne“ i još mnogih svjetski poznatih djela, na trgu ispred *Gumpendorfer* crkve, najljepše u 6. okrugu. Ovime Vam upućuje uljudnu molbu za dobrohotnim prilogom, koji je moguće poslati k. & k. poštom na adresu „**An das Haydn-Monuments-Comité in Wien**“. Skrećući Vašu pozornost na objave glede novčanih priloga koje mjesečno izlaze u *Wiener Zeitung*, a od kojih je prvu, u iznosu od 500 florina, milostivo izvolilo pridonijeti Njegovo cesarsko i apostolsko veličanstvo, čast nam je bilježiti se s najvećim štovanjem

**Odbor**

za podignuće Haydnovog spomenika  
(u gradu, Tuchlauben 24)

BEČ, studenoga 1864.

 Umoljava se koristiti priloženu uplatnu listu.”

Na sjednici ravnateljstva Glazbenog zavoda, održanoj 29. siječnja 1865, odlučeno je samo to da se letak ima „staviti među pisma“. Ta je odluka razumljiva ako se uzme u obzir da je Zavod prethodnu godinu zaključio s tek neznatnim suficitom, rastrgan između održavanja glazbene škole (za koju je tada plaćao stanarinu, jer današnja zgrada još nije bila podignuta), priređivanja koncerata i rada svojeg orkestra, knjižnice i cjelokupnog društva. Šire gledano ne može se reći da Zavod nije podržavao slične akcije – 1863. podigao je nadgrobnii spomenik Lisinskom, a u prvoj od „Mozartovih“ godina, dakle 1856, Zavod je priredio čak cijeli koncert za podignuće Mozartovog spomenika u Beču.

No, vratimo se samom letku iz Beča. Crkva koja se spominje bila je župna crkva u okrugu *Mariahilfer*, danas u samom centru Beča. Na njoj je brončani reljef s natpisom da je tamo 1. lipnja 1809. bilo posvećeno tijelo Josepha Haydna, koji je dan ranije umro nedaleko od crkve. Ulica u kojoj je umro, *Kleine Steingasse* (Mala kamena ulica), 1862. je preimenovana u počast Haydnu u *Haydngasse*. Čini se, dakle, da je inicijativa za podignuće spomenika Haydnu dvije godine kasnije možda bila svojevrsni nastavak akcije očuvanja uspomene na velikog skladatelja. Međutim, nije sve išlo glatko. Spomenik je podignut tek 1887. godine, i to ispred jedne druge crkve u istom okrugu, na danas vrlo frekventnom mjestu u *shopping* ulici *Mariahilferstrasse*, ispred crkve *Maria-hilfer*. Mramorni kip je izradio austrijski kipar Heinrich Natter, a podnožje bečki arhitekt Otto Hieser.

Najzanimljiviji je na letku iz Beča podatak o predsjedniku Odbora, austrijskom skladatelju, pjevaču (tenoru) i dirigentu Benedictu Randhartingeru (1802–1893). Njegovo se ime ne može naći u svakoj muzičkoj enciklopediji (pa tako ni našoj), no na internetu postoji web stranica društva koje nosi njegovo ime i skrbi za ostavštinu. Tamo smo saznali da je Randhartinger skladao više od 2.000 djela (!). I tu se ponovno iskazala zanimljivost fonda knjižnice HGZ-a: u njoj su pohranjene čak tri Randhartingerove skladbe, koje je knjižnici poklonio dugogodišnji predsjednik Dragutin Klobučarić, a u čiji su posjed došle vjerojatno tijekom njegova boravka u Bratislavi od 1835. do 1845. Na rukopisu popijevke *Waldreise* godina je 1836, a *Podoknicu* je tih godina izdao ugledni bečki izdavač Diabelli. Danas nam se na potonjem izdanju dvije stvari mogu činiti začudnim: tekst popijevke objavljen je dvojezično, njemački i engleski, a skladana je za glas, klavir i fisharmoniku, instrument nalik harmoniju kojem je i preteča. Fisharmonika je bila popularna i u Hrvatskoj, svirao ju je, primjerice, prvi predsjednik Hrvatskog pjevačkog društva “Kolo” Gjuro Zlatarović početkom 1860-tih godina. Treća skladba u knjižnici HGZ-a rukopisna je partitura *Offertorija*.

Od 11 bibliografskih jedinica priloženih uz kratki tekst Ewana Westa u enciklopediji *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, samo se jedna odnosi na Randhartingera, a ostale na – Franza Schuberta. Njih su se dvojica upoznali u bečkom konviktu 1813. godine. Navodno je Randhartinger, koji je bio vrstan tenor, prvi pjevao slavnu Schubertovu baladu *Erkönig* 1815. godine. Kasnije anekdote koje je pričao Schubertovim biografima možda i nisu sve istinite, no činjenica je da je Randhartinger često izvodio Schubertove popijevke u javnosti; jednom prilikom, u Beču 1838, uz klavirsku pratnju samoga Franza Liszta. Poznanstvo Liszta i Randhartingera seže još u dane kada su obojica naukovali kod Antonia Salieria. Prema nekim kazivanjima upravo je Randhartinger upoznao desetak godina mlađeg Liszta sa Schubertom.

Randhartinger je nadživio svojeg prijatelja Schuberta čak 65 godina. Pred njegovu smrt, 1893. godine, suvremenici su ga spominjali kao onoga koji je osobno poznao Beethovena i Schuberta, a Bečom su tada već šetali skladatelji 20. stoljeća: gimnazijalac Blagoje Bersa i mladi Arnold Schönberg. Skladatelj Benedict Randhartinger ni danas nije zaboravljen: snimke njegovih skladbi, pa tako i *Podoknice*, mogu se kupiti preko interneta, a spomenuta je popijevka prošle godine izvedena uz pratnju fisharmonike i u bečkom *Musikvereinu*, na koncertu posvećenom povijesnim instrumentima.

Nada Bezić

Das ergebenst gefertigte Comité aus Wiener Bürgern, unter dem k. k. Hof-Kapellmeister **Benedict Randhartinger** als Obmann, gebildet, um dem grossen Tonmeister


**Josef Haydn,**

Compositeur der „Schöpfung“, „Jahreszeiten“, „österreichischen Volkshymne“ und so vieler anderer weltberühmten Werke,

am Platze vor der Gumpendorfer Kirche, dem schönsten des VI. Gemeinde-Bezirktes, ein erzenes Denkmal zu errichten, unterbreitet hiermit seine höfliche Bitte, um einen gütigen Beitrag hiezu, welcher unter der Adresse: „An das Haydn - Monuments - Comité in Wien“ der k. k. Post übergeben werden kann. Indem es sich rücksichtlich der Spenden, deren erste Se. k. k. apost. Majestät im Betrage von 500 fl. zu zeichnen geruhen, auf die in der Wiener Zeitung erscheinenden Monats-Ausweise hinzudeuten erlaubt, beehrt es sich, mit grösster Hochachtung zu zeichnen

**Das Comité**  
für Errichtung des Haydn-Monumentes.  
(Stadt, Tuchlauben 24.)

WIEN, im November 1864.

 Man bittet beiliegende Subscriptions-Liste zu verwenden.

HRVATSKI GLAZBENI ZAVOD  
10 000 Zagreb, Gundulićeva 6  
tel. i fax. 48 30 822  
KNJIŽNICA tel. 48 30 824  
pon., sr. i pet. 11–14, srijeda 16–20 sati  
e-mail: hgz@zg.t-com.hr  
BLAGAJNA HGZ-a tel. 48 30 822  
radi ponedjeljak-petak 10–12 i  
19–20 sati i uvijek jedan sat prije  
početka koncerta

VELIKA DVORANA HRVATSKOGA GLAZBENOG ZAVODA

**KONCERTNA SEZONA**  
**CLXXXI (2007 / 2008)**  
**LIPANJ**

Uredništvo:  
Eva Sedak  
Nada Bezić  
Jana Korenić Sušec  
  
Za izdavača:  
Marcel Bačić

**nedjelja, 1. VI. u 11 sati**

Glazbeno učilište Elly Bašić  
SMOTRA PUHAČA UČILIŠTA

**nedjelja, 1. VI. u 20 sati**

Hrvatska radio-televizija  
JADRANSKI ZVUCI U OZRAČJU TAMBURE  
dirigent: Siniša LEOPOLD  
TAMBURAŠKI ORKESTAR HRT-a, KLAPA  
HRVATSKE RATNE MORNARICE, VOKALNI  
ANSAMBL TREŠNJEVKA, so-listi: Dragana  
IŠTVANČIĆ, Miroslav ŽIVKOVIĆ

**ponedjeljak, 2. VI. u 19.30 sati**

KONCERTI STUDENATA MUZIČKE  
AKADEMIJE SA ZAGREBAČKOM  
FILHARMONIJOM  
Dirigent: Vjekoslav ŠUTEJ, Solist: Mario  
MAGAŠ, truba, *Neruda, Čajkovski*; Dirigent:  
Neven RADAKOVIĆ, Solistica: Marie  
SPEAMAN, violončelo, *Dubois*; Solist: Bernard  
HOMAN, saksofon, *Prokofjev*; Solistica: Đana  
KAHRIMAN, violina

**utorak, 3. VI. u 20 sati**

ILLYRIA ARTS MANAGEMENT  
*FOLK ART*  
Ivana BILIĆ, marimba i Gudački kvartet  
MATANGI  
*Kuljerić, Bartók, Rosaur*

**srijeda, 4. VI. u 19.30 sati**

KONCERTI STUDENATA MUZIČKE  
AKADEMIJE SA ZAGREBAČKOM  
FILHARMONIJOM  
Solistica: Mia MILJKOVIĆ, klavir  
Dirigenti: Josip NALIS, Neven RADAKOVIĆ  
*Beethoven, Prokofjev*

**četvrtak, 5. VI. u 20 sati**

Pučko otvoreno učilište Samobor i Hrvatski  
glazbeni zavod  
SAMOBORSKA GLAZBENA JESEN  
Pobjednici Međunarodnog natjecanja mladih  
glazbenih umjetnika *Ferdo Livadić*: Javor  
BRAČIĆ, klavir; Petrit ČEKU, gitara; Zrinka  
IVANČIĆ, klavir; Petra KUŠAN, violončelo  
*Debussy, Barríos, Liszt, Rossini*  
ULAZ SLOBODAN

**petak, 6. VI. u 20 sati**

DJEVOJAČKI I DJEČJI ZBOR  
MOZARTINE  
dirigenti: Iva i Sonja REM

**subota, 7. VI. u 20 sati**

2. Međunarodni glazbeni Memorijal "Emil  
Cossetto 2008."  
*LE MADRIGAL DE LILLE*, Francuska,  
MJEŠOVITI PJEVAČKI ZBOR *LIRA*,  
ŽENSKA KLAPA *CESARICE*, VOKALNO  
INSTRUMENTALNI ANSAMBL *LIPE*,  
RIJEČKI ORATORIJSKI ZBOR *IVAN MATETIĆ*  
*RONJGOV*  
dirigenti: Josip degl' IVELLIO, Michel PIRSON,  
Dušan PRAŠELJ, Robert HOMEN

**ponedjeljak, 9. VI. u 20 sati**

HRVATSKI GLAZBENI ZAVOD  
*DRUŠTVENI KONCERT*  
DRUŠTVENI ORKESTAR HGZ-a  
DRUŠTVENI ZBOR HGZ-a  
VOKALNI ANSAMBL *Milka Trnina*  
Dirigent: Marcel Bačić  
*Pergolese, Mozart, Haydn*  
BESPLATNE ULAZNICE ZA ČLANOVE HGZ-a

**utorak, 10. VI. u 20 sati**

Gradski ured za obrazovanje, kulturu i šport  
CIKLUS DALMATINSKIH KLAPA GRADA  
ZAGREBA  
Ženska klapa *CESARICE*, Ženska klapa  
ČAKULONE, Muška klapa *KOGUL*, Mješovita  
klapa *FALKUŠA*; voditelji: Srđan BERDOVIĆ,  
Jurica BOŠKOVIĆ, Dinko FIO

**srijeda, 11. VI. u 20 sati**

GUDAČKI KVARTET RUCNER  
Četiri godišnja doba/Ljeto – VI.sezona  
Gost: Daniel DETONI, klavir  
*Ravel, Franck, Detoni (praižvedba)*

**četvrtak, 12. VI. u 20 sati**

Zvijezde *Virtuosa*, ciklusa koncerata studenata  
Muzičke akademije  
Mia MILJKOVIĆ, klavir  
*Bach, Beethoven, I. Parać, Chopin, Liszt*

**petak, 13. VI. u 20 sati**

Glazbena škola ZLATKO BALOKOVIĆ  
Završni koncert učenika glazbene škole

**nedjelja, 15. VI. u 20 sati**

Zvijezde *Virtuosa*, ciklusa koncerata studenata  
Muzičke akademije  
Zoran VELIĆ, klavir  
*Bach, Beethoven, I. Parać, Chopin, Ravel*

**ponedjeljak, 16. VI.**

Zvijezde *Virtuosa*, ciklusa koncerata  
studenata Muzičke akademije

**20 sati:** Lana BERAKOVIĆ, violončelo;  
Srebrenka POLJAK, klavirska pratnja  
*Debussy, Fauré, Maček*

**21 sat:** Petrit ČEKU, gitara  
*Bach, Sor, Listeš, Rodrigo*

**utorak, 17. VI. u 20 sati**

Glazbena škola Vatroslav Lisinski  
MATURALNI KONCERT  
Lidija ŠKUFLIĆ, klavir  
*Bach, Beethoven, Liszt, Papandopulo, Ravel*

**petak, 20. VI. u 20 sati**

Zagrebački glazbeni podij Centra za kulturu  
Trešnjevka  
Gradski ured za obrazovanje, kulturu i šport  
31. SUSRETI ZAGREBAČKIH GLAZBENIH  
AMATERA 2008.  
Akademski zbor VLADIMIR PRELOG,  
COLLEGIUM PRO MUSICA SACRA,  
Djevojački zbor CANTUS ANTE OMNIA,  
Djevojački zbor ZINKA, Mješoviti zbor IVAN  
KUKULJEVIĆ SAKCINSKI, Mješoviti zbor  
KRALJ ZVONIMIR, Muški vokalni ansambl  
IVAN GORAN KOVAČIĆ, Vokalni ansambl  
GRIČ

**subota, 21. VI.**

Muzička akademija  
DIPLOMSKI KONCERT  
**18.30 sati:** Mario MAGAŠ, truba  
*Haydn, Šulek, Bozza*  
**20 sati:** Božidar KRIŽAN, oboa  
*Schuncke, Shinohara, Mihalovici*  
**21.30 sati:** Ivana VEŠOVIĆ, fagot  
*Devienne, Jolivet, Yun*

**ponedjeljak, 23. VI. u 20 sati**

Muzička akademija  
DIPLOMSKI KONCERT  
Stjepan FRANETOVIĆ, tenor  
Eva KIRCHMAYER-BILIĆ, klavirska pratnja  
*Scarlatti, Bach, Schubert, Smetana, Hatze,*  
*Simoniti, Verdi, Puccini*

**utorak, 24. VI. u 19.30 sati**

KONCERTI STUDENATA MUZIČKE  
AKADEMIJE SA ZAGREBAČKOM  
FILHARMONIJOM  
Dirigent: Vjekoslav ŠUTEJ, Solistica: Dunja  
BONTEK, violina, *Saint Saëns*; Solistica: Tamara  
GAL, klavir, *Mendelssohn Bartholdy*; Solistica:  
Petra KUŠAN, violončelo, *Schumann*